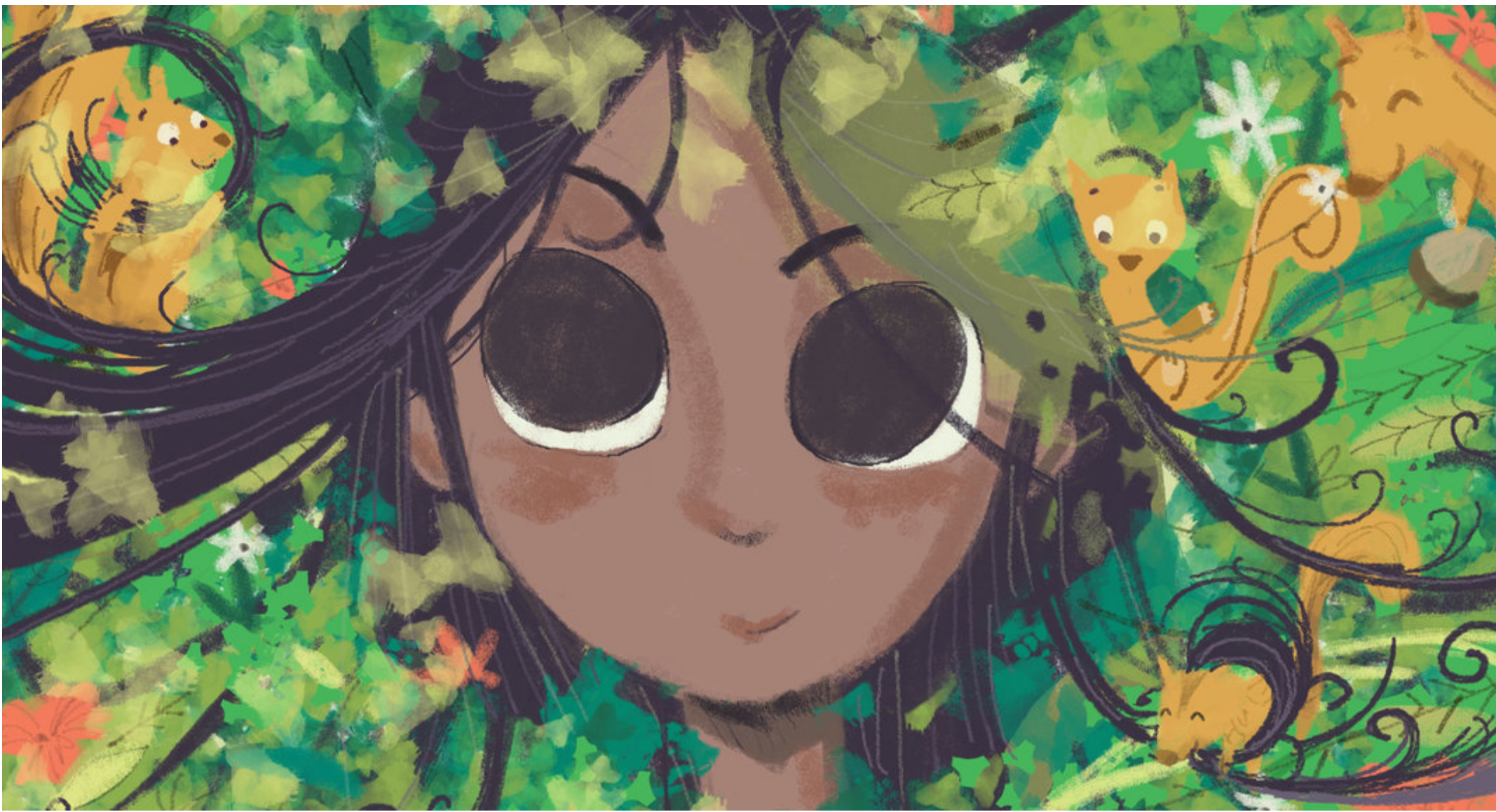
اونچے پیڑ پر سیر

Original Publisher: Pratham Books
Author: Sangeeta Velegar
Illustrator: Sarthak Sinha
Translator: Sheen Bano

"سارا، سونے کا وقت ہو رہا ہے!
تم کہاں ہو؟" ماں نے غصہ سے کہا۔

سارا نے جواب دیا، "آپ نے میرے
اسکول کے باہر وہ بڑا سا پیڑ دیکھا ہے؟
میں اُس پر چڑھ گئی تھی۔ وہ بہت ....
اُونچا ہے، بالکل آسمان کو
چھوتا ہے!"

"جب میں نے پیڑ سے نیچے دیکھا تو مجھے بادلوں کے گدّے نظر آئے۔
جب اُوپر دیکھا تو پیڑ کی پتیاں ہنس رہی تھیں۔"

"پیڑ کی پتیاں تو نہیں ہنستیں، میں نے سوچا!
پھر میں نے ہنستی ہوئی گلہریاں دیکھیں جو پتوں میں چھپی تھیں۔"

“ بڑی گلہریوں نے مجھے بہت سے پھل کھانے کو دیئے۔

اور چھوٹی گلہریاں میرے بالوں میں آنکھ مچولی کھیل رہی تھیں۔”

"ہم گھنٹوں گھنٹوں کھیلتے رہے۔ بہت اچھا لگ رہا تھا۔ تب مجھے یاد آیا کہ گھر جانا ہے۔
لیکن مجھے پیڑ سے اُترنا ہی نہیں آتا تھا!"

“تب گلہریوں نے مدد کے لیئے پکارنا شروع کیا۔ کاش آپ سن سکتیں۔
کی ی ی ۔کی کی کی۔ ک ی ی کی کی !”

،، قسمت سے ایک بیگنی چھوٹا ہوائی جہاز آسمان میں اُڑ رہا تھا۔
کیا آپ یقین کرینگی، پائلٹ نے گلہریوں کی آواز سنی تھی؟"

“وہ نیچے کی طرف آیا، اور مجھے جہاز میں بٹھا کر گھر تک چھوڑ گیا”

"اور اس لئے مجھے دیر ہو گئی ،ماں۔"

"سارا ! باتیں بنانا بند کرو،"

ماں نے کہا۔

"کی-کی-کی!"

Story Attribution:

This story: اونچے پیڑ پر سیر is translated by Sheen Bano . The © for this translation lies with REHMA, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Tara's Treetop Adventure', by Sangeeta Velegar . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Girl looking at the moon, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Angry mother standing , by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl looking at herself climbing a tree, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl walking on a branch , by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl sitting on a branch with squirrels, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl's face surrounded by squirrels, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl sitting on a tree branch, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl playing with squirrels, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Airplane flying, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Pilot getting out of an airplane, by Sarthak Sinha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

اونچے پیڑ پر سیر
(Urdu)

سارا کی خیالی کہانی۔ پیڑ کے اُوپر گلہریوں کے ساتھ کھیلنا، کھانا اور بیگنی ہوائی جہاز میں واپس دیر سے گھر واپس آنا۔

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.